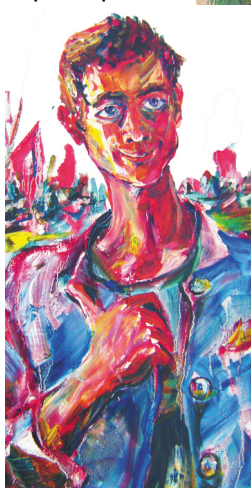


# ПРОТИВОРЕЧИЯ •

contradictions

Анатолий  
Дашкеев  
и  
Мартин  
Крэмер-Лин



Anatolij Daškeev  
and Martin Kraemer Liehn



Library of Congress catalogue data:

Anatolij Daškeev, Maša Katryč and  
Martin Kraemer Liehn (ed.).

**Protivorečija – contradictions**  
(manifesto and catalogue for the collective  
exhibition at Sumskaja Muncipalnaja Galerija,  
26<sup>th</sup> March to 8<sup>th</sup> April 2010).

Sumy (Ukraine): Sumskoj Gorodskoj Sovet,  
2010, 16 p.

ISBN 83-88353-99-3.

Мы противоречим.

У нас есть свой голос.

Наше творчество – не товар.

Поэтому мы не участвуем в цирке  
буржуазной карусели искусств.

В этом мещанском мире мы даже не художники.  
Никогда ими не были. Мы просто наблюдаем и  
рисуем. Мы просто меняем мир. Иногда даже к  
лучшему. Тогда противоречие получает социальный  
смысл. Это буржуям, конечно, не по нраву. На  
основе таких редких коллективных достижений мы  
привыкли просто радоваться творчеству.

Мы учим детей и всех желающих взрослых росписи  
(Мартин - на стенах, а Анатолий - на текстах). Но  
еще большему мы учимся от наших учеников.

Мы не подписываем свои работы. Мы приветствуем  
исчезновение буржуазного авторства работы.  
Мы рабочие, а не авторы.

Мы не подписываем наши работы, как столяр не  
подписывает свои, и тем более, как не подписывает  
он свои опилки. Собирайте выставленные здесь  
наши работы, как опилки, глазами и потом  
рассыпайте их по своим дорогам, чтобы как можно  
меньше скользить по льду и болоту сумской  
провинции!

(конспектировал Мартин)



We  
contradict.

We have a voice to do so, but we do not sell it. That is why we do not take part in bourgeois art business. That means, in this Pfahlburger world we are not even artists. We have never been artists. We just observe, draw and paint. That means we take part in changing this world permanently. No rich one can buy that! Sometimes we even change the world into a better place. On the basis of such rare and collective achievements we have taken the habit to delight in creative conversion. What is not ours usually delights us even more than our own. We are professionally involved in teaching to paint (Martin lime frescos and Anatolij textures). But we are even more professionally engaged in learning from our students. We rejoice in the destruction of the bourgeois author's ego. We do not sign our works. Have you heard about a carpenter signing her or his sawdust? Let it all fall apart, so it might become a rubbish dump of past creative work. Hope you find something to skip in it! Start skipping with your eyes, train to riot within the possibilities of your vision ... might be the first step into a magnificent conversion.

(Martin's notes)



Противоречия ...

... часто рассматривали, как некоторое искусство, как будто оно основывается на некотором субъективном таланте, а не принадлежит к объективности понятия.



lyrics by the Russian philosopher Vova Uljanov,  
1914 (vol. 29 of the 5th Russian ed., pp. 200-204)





Можно, пожалуй, детальнее представить элементы Противоречий так:

- I. объективность рассмотрения (не примеры, не отступления ... а вещь сама в себе),
- II. вся совокупность многообразных отношений этой вещи к другим,
- III. развитие этой вещи [(соответственно) явления], ее собственное движение, ее собственная жизнь.



IV. внутренне противоречивые тенденции (и стороны) в этой вещи.

V. вещь (явление) как сумма и единство противоположностей.

VI. борьба respective разворачивание этих противоположностей, противоречивых стремлений etc.















VII. соединение анализа и синтеза, - разборка отдельных частей и совокупность, суммирование этих частей вместе.

VIII. отношения каждой вещи (явления etc.) не только многообразны, но всеобщи, универсальны. Каждая вещь (явление, процесс etc.) связаны с каждой.





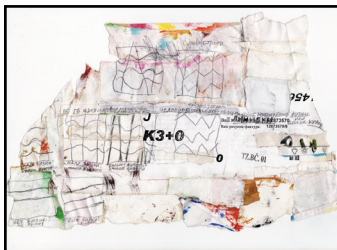
IX. не только единство противоположностей, но переходы каждого определения, качества, черты, стороны, свойства в каждое другое [в свою противоположность?]



X. бесконечный процесс раскрытия новых сторон, отношений etc.



XI. бесконечный процесс углубления познания человеком вещи, явлений, процессов и т.д. от явлений к сущности и от менее глубокой



к более глубокой сущности.

XII. от сосуществования к каузальности) и от одной формы связи и взаимозависимости к другой, более глубокой, более общей.





XIII. повторение  
в высшей  
стадии  
известных черт,  
свойств etc.  
низшей и

Сладкий Фрукт Ассорти 40 г 3.00  
Пол Корн "Биогамма" 1.50  
СУММА 7.50

НАЛИЧНЫЕ 10.50  
СДАН 3.00  
Ден. единица: грн  
Благодарим за покупку!  
15.01.15 03.08.03 Чек 315  
ТОВАРНЫЙ ЧЕК

Выпущен 14.09.15 03.08.03 Чек 301  
НАЛИЧНЫЕ 9.10  
Ден. единица: грн  
Благодарим за покупку!  
14.09.15 03.08.03 Чек 301  
ТОВАРНЫЙ ЧЕК

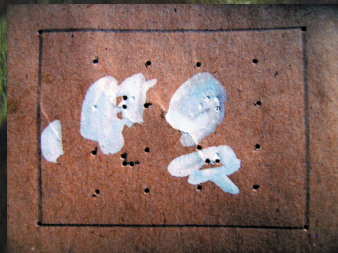
ЦЕНТРАЛЕТ  
11 Марта 2011

ЦЕНТРАЛЕТ  
11 Марта 2011

ТОВАРНЫЙ ЧЕК

XIV. возврат  
якобы к  
старому,  
отрицание  
отрицания





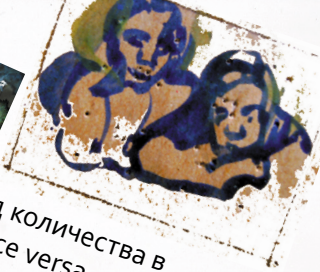


XV. борьба  
содержания  
с формой  
и обратно.  
Сбрасывание  
формы,  
переделка  
содержания.



XVI. переход количества в  
качество и vice versa.

(XV. и XVI. суть примеры IX.-го))







authors' contact:

Commune No. 12  
ul. Dubovika dom 12 korpus 2  
UKR-41500 Putivl' - Ukraine  
Tel.: +380 5442 54107



Сумська міська рада  
Сумська муніципальна галерея  
м. Суми, вул. Соборна, 27  
Тел.: (0542) 67-98-39